

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale**

Band (Jahr): - **(1997)**

Heft 3

PDF erstellt am: **08.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

sommaire

4 editorial

thema

**Die Revision von Zonenplan und Baureglement Biel
Ville de Bienne: La révision du plan de zones et du règlement
de construction**

6 **Wie es dazu kam/Comment on y est parvenu**

Rolf Hähnle

8 **Das angewandte Instrumentarium/Les instruments appliqués**

Rolf Hähnle

**Der Gesamtrichtplan Biel, zentrales Steuerungsinstrument für die
Stadtentwicklung/Le plan directeur général: instrument décisif pour
le développement de la ville**

9 **Was bedeutet der Gesamtrichtplan für die Stadt?**

Que signifie le plan directeur général pour la ville?

Rolf Hähnle

11 **Zielsetzung und Strukturkonzept**

Hans-Rudolf Henz

13 **Plan directeur "Espace et aménagement"**

Rolf Hähnle

15 **Richtplan Nutzung**

Hans-Rudolf Henz

16 **Richtplan Prozessgebiete**

Hans-Rudolf Henz

17 **Spot 1: Masterplan Bahnhofgebiet/Aire de l'usine à gaz**

Philipp Gensheimer

Die baurechtliche Grundordnung: Nur das Wesentliche regeln

La réglementation fondamentale: Ne réglementer que ce qui est essentiel

18 **Le concept juridique/Rechtliches Konzept**

Dr. Karl L. Fahrländer

20 **Der Stellenwert der neuen Zonenordnung innerhalb der raumwirksamen Aktivitäten der Stadt Biel**

Ueli Haag

22 **Ausgewählte Festlegungen der Grundordnung**

Rolf Hähnle

26 **Ablauf der Planung/Le déroulement de la planification**

Rolf Hähnle

28 **Interview: Eine kritische Gesprächsrunde**

Fritz Thormann

Grundlagen/Etudes de base

32 **Funktion der Grundlagen/Fonction des études de base**

Rolf Hähnle

- 33 **Sachplanung Städtebau**
Rolf Hähle
- 35 **Spot 2: Grünflächen am Stadtrand gesichert**
Planification de la A5 – Contournement de Bienne
Philipp Gensheimer
- 36 **Quartierkonzept Innenstadt: Grundlage für die Entwicklung des Stadtzentrums**
Hannes Dubach
- 38 **Quartierkonzept Mett**
Atelier 5, Bern
- 40 **Spot 3: Denkanstösse in Zusammenhang mit der Stadtplanung Biel**
Rudolf Rast

forum

- 41 **Vielfältige Landschaften – differenzierte Nutzung**
Nikolaus Hartz
- 43 **randnotizen**
von Kurt Gilgen
- 44 **Planification de l'Ouest morgien**
Bruno Marchand, Urs Zuppinger
- 48 **Strassenplanung: In Richtung einer integralen Gestaltung des öffentlichen Raumes**
Martin Perrez, Jürg Stähli

BSP/FUS/FUS, BVS, VRN, KPK/COSAC/COPC

- 51 **Verbandsnachrichten, informations des associations**

aktuell

- 54 **collage; Projekte/projets; Veranstaltungen/Manifestations; Ausland,Grenzregionen/étranger,régions limitrophes; Ausbildung; Nachrichten; Publikationen; Reaktionen; Vorschau, Terminkalender**

collage 3/97

Zeitschrift für Planung,
Umwelt und Städtebau/
Périodique d'urbanisme,
d'aménagement et d'en-
vironnement

Herausgeber/Publié par BSP / FUS / FUS

Bund Schweizer
Planerinnen und Planer,
Fédération des urbanis-
tes suisses, Federazione
degli urbanisti svizzeri

BVS

Schweizerischer Berufs-
verband der Siedlungs-
planerInnen HTL

VRN

Vereinigung der Raum-
planerinnen und
Raumplaner NDS HTL

Für die Mitglieder dieser
Fachverbände ist der Abon-
nementspreis im Mit-
gliederbeitrag inbegriffen

Organ der Kantonsplaner-
konferenz KPK/organe de
la conférence suisse des
aménagistes cantonaux
COSAC

Kontaktadresse/Contact:

collage, c/o BSP/FUS/FUS
Postfach 5653, 3001 Bern
Tel. 031/ 380 76 66
Fax 031/ 380 76 77

Erscheinen/Parution:

collage erscheint viermal
pro Jahr und kann zum
Preis von Fr. 85.– abon-
niert werden, für Studen-
ten und Schüler Fr. 20.–.
Dies ist die Ausgabe
September 1997

Gestaltung/Réalisation

Ludwig Zeller, Basisdruck

Druck/Impression:

Basisdruck AG, Bern

Hinweis/Indication:

Für unverlangt einge-
sandte Manuskripte
wird keine Gewähr
übernommen. Ein Auto-
renhonorar kann nicht
bezahlt werden.

MIGROS Kulturprozent

Anzeigentarife/Tarifs d'insertion:

1/1 Seite/page 164 x 255 mm Fr. 790.-
1/2 Seite/page 164 x 128 mm Fr. 490.-
1/3 Seite/page 164 x 85 mm Fr. 290.-
1/4 Seite/page 79 x 128 mm Fr. 240.-
1/8 Seite/page 37 x 85 mm Fr. 140.-

Die Preise verstehen sich für das einmalige Erscheinen
eines s/w-Inserats.

Les prix s'entendent pour une parution unique en n/b.

Reduktion bei zweifachem Erscheinen 5%, bei mehr-
fachem Erscheinen 10%. Preise für Farbzuschlag auf
Anfrage.

Réductions pour deux parutions: 5%, davantage de
parutions: 10%. Supplément pour annonce en couleur
sur demande.

Informationen und Inserat-Bestellungen bei:

Informations et commandes auprès de:

Basisdruck AG, Ludwig Zeller, Waldhoheweg 33a,
Postfach 688, 3000 Bern 25, Tel. 031 332 90 11,
Fax 031 332 48 46.

Preisänderungen vorbehalten

Redaktion/Rédaction:

Frank Argast, Andreas
Gerber, Nico Hartz,
Martin Küng, Lionel
Leuenberger, Thomas
Steinbeck, Urs Zuppinger
Diese Nummer: Rolf
Hähle

Übersetzungen ins
Französische: Ursula
Gaillard